

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

26 MARS 1976

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 4 octobre 1867
sur les circonstances atténuantes et le Code pénal..

PROJET

TRANSMIS PAR LE SENAT (1).

Article 1^{er}.

L'article 2 de la loi du 4 octobre 1867 sur les circonstances atténuantes, modifié par les lois du 23 août 1919 et du 19 mars 1956, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 2. - Dans le cas où il y aurait lieu de ne prononcer qu'une peine correctionnelle en raison de circonstances atténuantes ou d'une cause d'excuse, la chambre du conseil peut, par ordonnance motivée, renvoyer l'inculpé au tribunal correctionnel. »

» Le renvoi ne peut toutefois être ordonné en raison de circonstances atténuantes que si la peine prévue par la loi n'excède pas vingt ans de travaux forcés. »

Art.2.

L'article 3 de la même loi, modifié par la loi du 23 août 1919, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 3. - Le tribunal correctionnel, devant lequel l'inculpé est renvoyé, ne peut décliner sa compétence en ce qui concerne les circonstances atténuantes ou la cause d'excuse. »

(1) Voir:

Documents du Sénat:

540 (1974-1975):

- No 1: Projet de loi.
- No 2: Rapport.

Annales du Sénat:

24 et 25 mars 1976.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

26 MAART 1976

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden en van het Strafwetboek.

ONTWERP

OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT (1).

Artikel 1.

Artikel 2 van de wet van 4 oktober 1867 op de verzachtende omstandigheden, gewijzigd bij de wetten van 23 augustus 1919 en 19 maart 1956, wordt door de volgende bepaling vervangen:

« Artikel 2. - In de gevallen waarin er grond mocht zijn om alleen een correctionele straf uit te spreken wegens verzachtende omstandigheden of om reden van verschoning, kan de raadkamer bij een met redenen omklede beschikking de verdachte naar de correctionele rechtbank verwijzen. »

» Verwijzing mag echter wegens verzachtende omstandigheden alleen worden bevolen als de in de wet bepaalde straf twintig jaar dwangarbeid niet te boven gaat, »

Art.2.

Artikel 3 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 23 augustus 1919, wordt door de volgende bepaling vervangen:

« Artikel 3. - De correctionele rechtbank naar welke de verdachte is verwezen, kan zich niet onbevoegd verklaren ten aanzien van de verzachtende omstandigheden of de reden van verschoning. »

(1) Zie:

Stukken van de Senaat :

540 (1974-1975):

- Nr 1: Wetsontwerp.
- Nr 2: Verslag.

Handelingen van de Senaat :

24 en 25 maart 1976.

Art. J.

L'article 4 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

« Article 4. — Lorsque le fait imputé est punissable de l'emprisonnement ou de l'amende et que, sur le rapport du juge d'instruction ou sur le réquisitoire du ministère public, la chambre du conseil est d'avis qu'il y a lieu de réduire ces peines au taux des peines de police, elle peut renvoyer l'inculpé devant le tribunal de police compétent, en énonçant les circonstances atténuantes. »

Art. 4.

L'article 25, alinéa 1^{er}, du Code pénal, est remplacé par la disposition suivante : « La durée de l'emprisonnement correctionnel est, sauf les cas prévus par la loi, de huit jours au moins et de cinq ans au plus; elle est de dix ans au plus s'il s'agit d'un crime, punissable de travaux forcés à temps, qui a été correctionnalisé. »

Art. 5.

L'article 60 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Article 60. — En cas de concours de plusieurs délits, les peines seront cumulées, sans qu'elles puissent néanmoins excéder le double du maximum de la peine la plus forte. En aucun cas, cette peine ne peut excéder vingt années d'emprisonnement. »

Bruxelles, le 25 mars 1976.

Le Président du Sénat,

Art. J.

Artikel 4 van dezelfde wet wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 4. — Wanneer het ten laste gelegde feit strafbaar is met gevangenisstraf of met geldboete en de raadkamer op het verslag van de onderzoeksrechter of op de vordering van het openbaar ministerie van oordeel is dat er grond is om die straffen tot politiestraffen te verminderen, kan zij de verdachte naar de bevoegde politierechtbank verwijzen, met vernedding VJn de verzachtende omstandigheden. »

Art. 4.

Artikel 25, eerste lid, van het Strafwetboek wordt door de volgende bepaling vervangen : « De duur van de correctionele gevangenisstraf is, behoudens de in de wet bepaalde gevallen, ten minste acht dagen en ten hoogste vijf jaar; hij is ten hoogste tien jaar voor een met tijdelijke dwangarbeid strafbare misdaad die gecorrectionaliseerd is, »

Art. 5.

Artikel 60 van hetzelfde Wetboek wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Artikel 60. — Bij sarnenloop van verscheidene wanbedrijven worden alle straffen samen opgelegd, zonder dat zij evenwel het dubbele van het maximum van de zwaarste straf te boven mogen gaan. In geen enkel geval mag die straf twintig jaar gevangenisstraf te boven gaan. »

Brussel, 25 maart 1976.

De Voorzitter van de Senaat,

P. HARMEL.

Les Secrétaires,

De Secretarissen,

A. BOGAERTS,
J. DE SERANNO.